

市報

とよかまち

10/25 No.852
平成13年(2001年)



きもの色に染まる秋

藤の会の皆さんによるきものショー (きもの園遊会)

- きもの園遊会/ル・マン出走車お披露目式 — 2
- 生誕地まつり/笹山じょうもん市 — 3
- 市町村合併アンケート結果 — 4・5
- 十日町市体育協会表彰・市民スポーツ大会結果 — 6・7
- 十日町市長選挙 — 8
- 上水道の決算/保育所幼稚園の入所案内 — 9・10

きもの日和

10月21日(日)、昭和町通りなど市街地において第5回新潟県きもの園遊会in十日町が開催されました。参加者は、市民茶会や県きもの女王コンテストなど、思い思いの催しに参加して、秋の一日を楽しみました。



十日町おもしろ館▶
空き店舗活用の取り組みとして本町2丁目にオープンしました。パッチワーク展を今月末まで開催しています。

生誕地まつり



十日町市4大まつりのひとつ、第25回生誕地まつりが10月13日(土)・14日(日)の2日間に渡り開催され、市内外から22,000人が訪れました。13日夜には大池灯籠流しが行われ、灯籠と花火が夜空を彩りました。また、翌14日には本町通りで1万人による大パレードが行われ、まつりは最高潮に達しました。



ル・マン24時間レース出場車両お披露目式

〜ル・マンの魂は国宝とともに〜



写真右から倉田さん、郷さん、本田市長、古賀さん

昨年のル・マン24時間レースに出走したレーシングカーが十日町市に寄贈され、10月20日(土)にクロス10でお披露目式を行いました。レーシングカーは、チームドラゴンとして出走した1台で、6位入賞の好成績をおさめています。

お披露目式には、オーナーであるM・CUBE代表取締役の郷和道さんをはじめ、チームの総責任者をつとめたテレビ朝日ゼネラルプロデューサーの倉田泰孝さん、寄贈の橋渡し役となった古賀和仁さんなどが列席されました。

レーシングカーの車体には、日本古代の芸術文化を世界に発信するため、国宝「火焰型土器」のステッカーがオーナーの厚意によりはられています。

郷さんは、「ステッカーをはって出走し、好成績をおさめた車を、本物の火焰型土器のそばに置きたかった」と寄贈の動機を語られました。引き続き行われた「ル・マン24時間レースの魅力と醍醐味」と題する講演会では、郷さんと倉田さんがレースの魅力やモータースポーツへの情熱を話されました。

車は、11月15日(木)までクロス10に展示しています。(ただし11月3日(土)を除く) ぜひご覧ください。



レーシングカーに熱中する子どもたちを、あたたかく見守る郷さん(写真左)

第2回笹山じょうもん市

〜4、500年前をしのいで〜



熱く縄文文化を語る 苅谷俊介さん

10月7日(日)、中条地区振興会(高橋平八会長)主催の「笹山じょうもん市2001」が、国宝出土地の笹山遺跡周辺で開催されました。

縄文時代の生活をより身近に感じてもらうため、土器づくりやアングン編み、火起こしなど、多くの体験コーナーが設けられました。また、当時の食材であるどんぐりや鮭を使った料理もふるまわれました。さらに、俳優で日本考古学協会会員でもある苅谷俊介さんによる縄文トークショーが行われ、参加者は往時の暮しに思いをはせていました。

約4、500年前の縄文時代をしのいで開催された「じょうもん市」には、国宝を大切にしていこうという地区民の熱意がこめられ、多くの来訪者の共感を呼びました。



笹山縄文太鼓が国宝出土地に響く

人気の縄文コスチュームショー



黒米のもちつき

お知らせします 市町村合併アンケート結果

■問合せ＝企画人事課
新行政推進係
(☎57-3111内線217)

市町村合併についての意向を確認するために、市民4,000人を対象にアンケート調査を行いました。調査では多くの皆様からご協力をいただき、誠にありがとうございました。ここにアンケート結果の概要をお知らせします。

調査方法と回収状況

- 調査対象 20歳以上の市民4,000人 (市民の約9.2%)
- 抽出方法 層化無作為抽出 (年代別割合で抽出)
- 調査期間 9月18日～28日までの11日間
- 調査方法 郵送による配布・回収
- 回収数 2,056人 (10月5日までの回答分を含む)
- 回収率 51.4%

市町村合併の進め方を検討するにあたっては、主人公である住民の考え方が反映されなくてはなりません。

今回の調査では、市町村合併が必要、どちらかといえば必要と答えた人が3分の2という結果になりました。また、合併時期は、平成17年3月末までの実施を望む意見が4分の3を越えています。

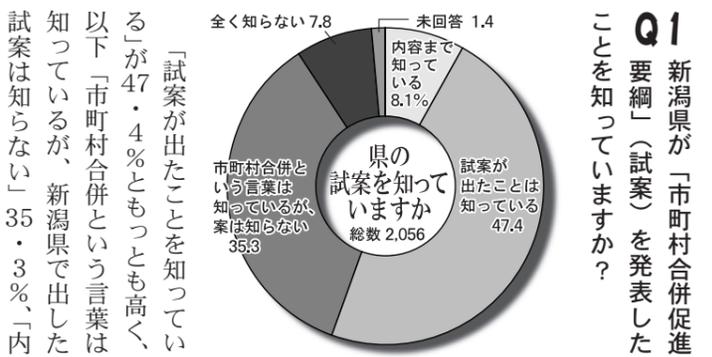
この結果は、合併にかかわる貴重な意見として、今後利用させていただきます。

「試案が出たことを知っている」が47.4%と最も高く、以下「市町村合併という言葉は知っているが、新潟県で出した試案は知らない」35.3%、「内容まで知っているが、試案は知らない」8.1%、「試案が出たことは知っているが、内容まで知らない」7.8%、未回答1.4%。

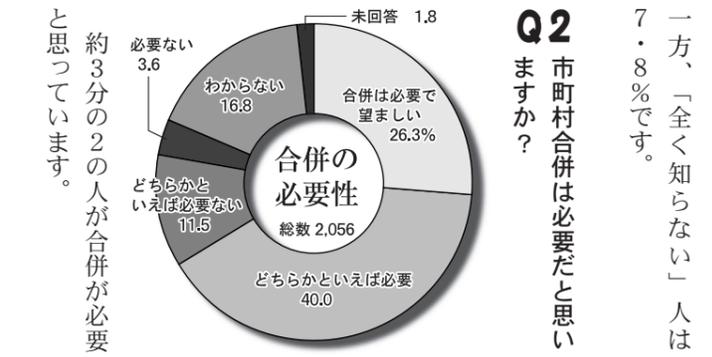
「市町村合併という言葉は知っているが、新潟県で出した試案は知らない」35.3%、「内容まで知っているが、試案は知らない」8.1%の順になっています。合計で約9割の人が合併を認識しています。

新潟県の試案とは

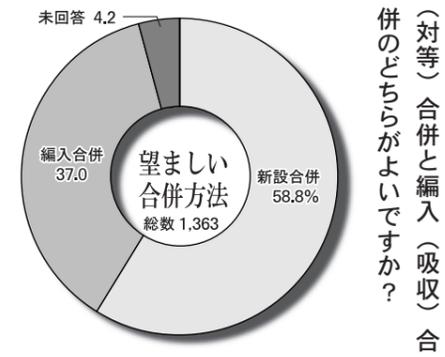
今年2月、県が市町村の自主的な合併を促進するために作成した案です。十日町市には現在の十日町広域圏(当市・川西町・津南町・中里村・松代町・松之山町)の6市町村で合併する案と、当市と中魚沼郡の4市町村で合併する2案が示されています。



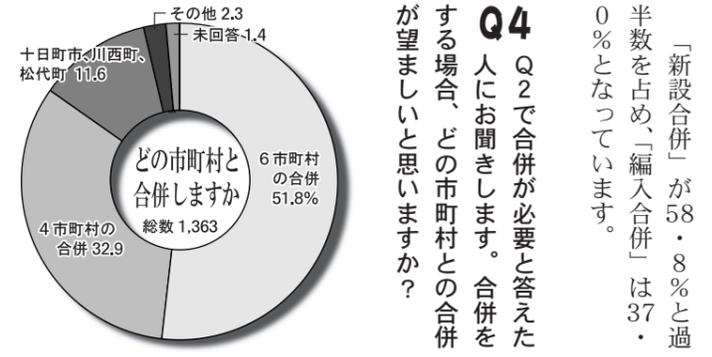
Q1 新潟県が「市町村合併促進要綱」(試案)を発表したことを知っていますか?



Q2 市町村合併は必要だと思いますか?



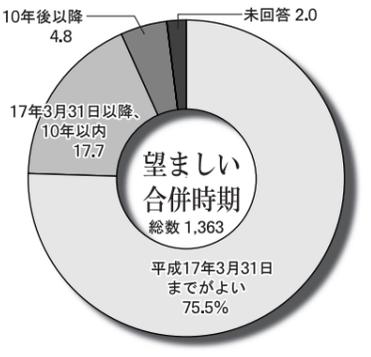
Q3 Q2で合併が必要と答えた人にお聞きします。合併するとしたら、合併の方法は新設(対等)合併と編入(吸収)合併のどちらがよいですか?



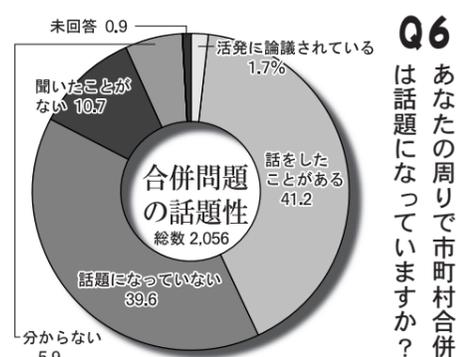
Q4 Q2で合併が必要と答えた人にお聞きします。合併をする場合、どの市町村との合併が望ましいと思いますか?

Q5 Q2で合併が必要と答えた人にお聞きします。合併をするとしたらいつ頃がよいと思いますか?

「6市町村の合併」(十日町市・川西町・津南町・中里村・松代町・松之山町)が51.8%と最も高く、過半数を占めています。以下、「4市町村の合併」(十日町市・川西町・津南町・中里村)32.9%、「10日町市・川西町・松代町」11.6%となっています。

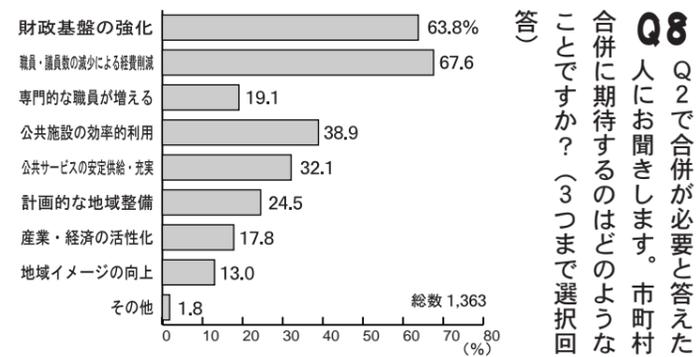


「平成17年3月31日までにがよいと思う」が75.5%を占めています。



Q6 あなたの周りで市町村合併は話題になっていますか?

「話をしたことがある」が41.2%と最も高く、以下「話題になっていない」39.6%、「聞いたことがない」10.7%の順になっています。



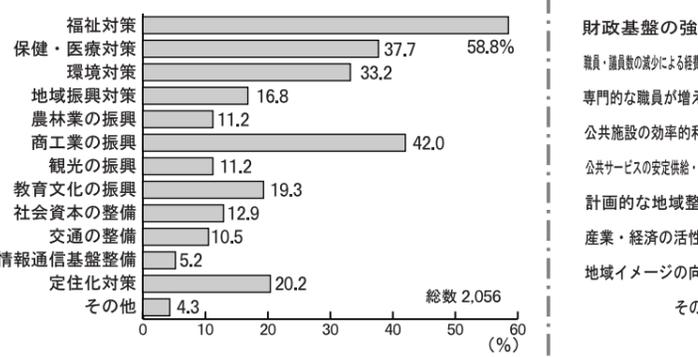
Q8 Q2で合併が必要と答えた人にお聞きします。市町村合併に期待するのはどのようなことですか?

17年3月末が合併特例法の適用期限

国は市町村合併を進めるために、「市町村の合併の特例に関する法律」(合併特例法)を定めました。この法律を基に、国や県では平成17年3月31日までに合併する市町村に、さまざまな支援を行うことにしています。仮に期限内に前掲6市町村が合併した場合、439.4億円の財政支援が見込まれています。

Q7 今後の行政サービスに望むこと・改善してほしいことは何ですか?

「福祉対策」が58.8%と最も高く、以下「商工業の振興」42.0%、「保健・医療対策」37.7%、「環境対策」33.2%の順になっています。

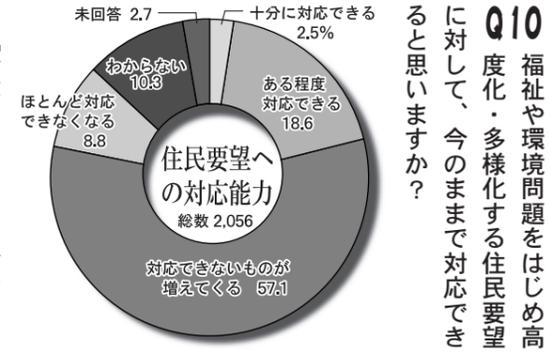


Q9 合併が不要と考えられる理由または合併に不安を感じることはどのようなことですか?

「行政サービスが低下し、住民負担が増える」が45.8%と最も高く、以下「きめ細やかなサービスが受けにくくなる」41.8%、「サービスの低下・負担の増大」45.8%の順になっています。

Q10 福祉や環境問題をはじめ高度化・多様化する住民要望に対して、今のままで対応できると思いますか?

「対応できないものが増えてくると思う」が57.1%と最も高く、以下「ある程度対応できる」18.6%、「ほとんど対応できなくなると思う」18.6%の順になっています。



今後の取り組み

合併についてのご意見が寄せられていることから、的確な情報提供や市民説明会などを実施し、理解を深めていただきたいと思います。

なお、調査結果については、11月下旬に各公民館に設置しますのでご覧ください。

第35回市民スポーツ大会

第35回市民スポーツ大会が開催され、スポーツの秋に延べ2,000人の市民がさわやかな汗を流しました。各競技の優勝選手・チームを紹介します（敬称略）。



種目	種別	団体・個人名	種目	種別	団体・個人名
ゲートボール		田 麦 福 寿 会	バドミントン (ジュニア)	シングル 中学男子	久 保 田 裕 紀 (下条バドクラブ)
ソフトボール		高 山		中学女子	小 杉 要 (下条バドクラブ)
フットサル		キ ャ ッ ス ル		ダブルス 中学男子	(久 保 田 裕 紀 (下条バドクラブ) 関 優 大 (下条バドクラブ)
陸上競技	小学校低学年男子	阿 部 駿 平 (東 小)		中学女子	(小 杉 要 (下条バドクラブ) 水 落 奈 緒 (下条バドクラブ)
	小学校低学年女子	曾 根 悠 希 (中条小)		小学男子	(渡 辺 悠 介 (十バド少年) 福 原 万 寿 之 (十バド少年)
	小学校高学年男子	佐 藤 健 太 (野中)	小学女子	(目 黒 は る 奈 (十バド少年) 山 口 美 穂 (十バド少年)	
	小学校高学年女子	高 橋 弥 祐 (城ヶ丘XC)			
	クロスカントリーリレー(一般) クロスカントリーリレー(ファミリー)	十 日 町 高 校 陸 上 競 技 部 チ ャ ム わ か ば			
野 球	小学5年生以下 小学6年生 400歳野球	十 日 町 小 学 小 学 小 学 モ ン ス タ ー ズ	バレーボール	パバママバレー	十 日 町 ク ラ ブ
バスケットボール	一般男子 一般女子	庭 仁 コ ン ク リ ー ト 十 日 町 ク ラ ブ	柔 道	小学1・2年	上 村 友 哉 (水沢小)
テニス	男子A 男子B 女子A 女子B	馬 場 勝 (ラブTC) 阿 部 公 一 (十 高) 追 手 幸 子 (十 高) 柳 あ づ み (十 高)		小学3・4年	根 津 大 助 (川治小)
	卓 球	一般男子 一般女子 中2男子 中2女子 中1男子 中1女子		庭 野 澄 夫 (卓栄会) 高 橋 美 孝 (卓栄会) 大 久 保 田 福 之 (下条中) 太 島 翔 羽 (中里中) 井 垂 由 美 (上郷中)	小学5・6年
ソフトテニス	男子A 男子B 女子A 女子B 婦人A	(二 上 昌 基 (アディン) 山 崎 晃 市 (アディン) 関 口 繁 隆 (大井田) 野 上 悦 弘 子 (アディン) 中 林 弘 子 (ATC) 高 木 香 織 (新座) 高 木 洋 子 (新座) 金 井 多 喜 子 (TAC) 高 橋 佑 子 (シルキーズ)		中学軽量 中学重量 高・一般軽量 高・一般重量 中・高・一般女子	高 塚 雄 一 郎 (十 高) 清 高 飯 正 夏 美 (水沢中)
	バドミントン (一般)	男子Aダブルス 男子Bダブルス 女子ダブルス		(久 保 田 正 幸 (下条バドクラブ) 外 山 正 人 (下条バドクラブ) 池 田 裕 子 (下条バドクラブ) 笠 德 中 拓 也 (十 高) 德 中 池 田 潔 (下条バドクラブ) 笠 原 裕 子 (下条バドクラブ)	小学低学年形 小学高学年形 中・高男子形 中・高女子形 小5・6年組手 中学男子組手 高校男子組手 中・高女子組手
		男子Aシングルス 男子Bシングルス 女子シングルス	(山 口 恭 平 (十バド少年) 高 橋 悠 介 (十バド少年) 渡 辺 悠 介 (十バド少年) 山 口 美 穂 (十バド少年)	幼・小学低学年形 小学高学年形 中・高男子形 中・高女子形 小5・6年組手 中学男子組手 高校男子組手 中・高女子組手	村 山 雄 也 (松代小) 相 沢 健 太 (松代高) 柳 達 翔 也 (松代高) 石 越 村 慎 司 (十 小) 川 崎 将 幸 (川西中) 宮 下 真 翔 司 (十 高) 石 黒 翔 子 (柏崎高)
	バドミントン (ジュニア)	シングルス 小学3・4男 小学3・4女 小学5・6男 小学5・6女	山 口 恭 平 (十バド少年) 高 橋 悠 介 (十バド少年) 渡 辺 悠 介 (十バド少年) 山 口 美 穂 (十バド少年)	ジュニア男子 ジュニア女子 中学男子 中学女子 高・一般男子 高・一般女子	星 名 陽 太 (千手小) 根 津 愛 華 (東 小) 佐 藤 吾 吾 治 (一 般) 藤 塚 清 秀 実 (十 高)
		市民ハイキング あづまや 四阿山 参加…39人			



ジュニアオリンピックに8人が出場 ~出場選手激励壮行会~

10月26日(金)~28日(日)まで横浜市で開催される第31回ジュニアオリンピック陸上競技大会の出場選手激励壮行会が10月22日(月)、保健センターで行われました。出場選手はつぎのとおりです（敬称略）。

【出場選手】小島信義（下条中2年）小杉一恵（下条中1年）田川絵梨（中条中3年）小川将吾（中条中2年）春日恵（南中3年）江村美樹（南中2年）林洋介（南中2年）遠田祐貴（南中2年）



優秀指導者賞（6人）

- 宮入 健一さん（60歳・妻有町東1）
（スキー協会・川治地区体育協会）
- 村山 国夫さん（60歳・川治下町1）
（相撲連盟）
- 小野塚芳郎さん（59歳・昭和町4）
（卓球協会）
- 角山 安司さん（53歳・上新田2）
（下条地区体育協会）
- 粕山 均さん（53歳・高田町3西）
（空手道協会）
- 滝沢 貞夫さん（44歳・新座3）
（下条中学校教諭）
- 井川美智子さん（42歳・貝ノ川）
（吉田中学校教諭）
- 高橋 哲夫さん（35歳・中条上町）
（中条中学校教諭）
- 富樫 信浩さん（40歳・六日町）
（十日町高校野球部部長）
- 若井 聡さん（41歳・妻有町西3）
（十日町高校野球部監督）
- 竹田 大作さん（24歳・錦町1）
（十日町高校野球部コーチ）

奨励者賞（1団体・個人4人）

- （団体）
■陸上：十日町アスレチッククラブ
女子4×100mリレーチーム
（個人）
■水泳：須藤真央（11歳） ■相撲：水落勇希（10歳） 村山大洋（9歳） ■陸上：曾根瑞希（12歳）



平成13年度 十日町市体育協会表彰

第31回十日町市体育協会体育祭が10月8日(体育の日)にクロス10で行われ、11団体・個人50人の計137人が表彰されました。皆さんの今後より一層の活躍が期待されます。

楽しもうスポーツ・つくろう健康
体育課 ☎52-4377

優秀競技者賞（10団体・個人35人）

- （団体）
■空手道：十日町高校空手道部（男子・女子） ■クロスカントリースキー：十日町高校クロスカントリースキー部、十日町総合高校クロスカントリースキー部、十日町高校 ■陸上：十日町市陸協女子クロスカントリーリレーチーム ■野球：フェニックス、十日町高校野球部、十日町クラブ ■相撲：十日町市チーム
（個人）
■サッカー：田口雄太（15歳） ■水泳：福島淳史（16歳） 平野菜菜子（16歳） 須藤一毅（15歳） ■クロスカントリースキー：佐藤昭則（32歳） 高橋哲成（29歳） 宮澤豊彦（22歳） 野上幸寿（18歳） 樋口吉和（17歳） 高橋奈津子（19歳） 藤巻久美子（17歳） 小山裕太郎（16歳） 相崎正太（17歳） 井川純一（16歳） 茂野隼人（16歳） 丸山智恵（14歳） ■アルペンスキー：児玉春美（20歳） 福崎翼（16歳） ■陸上：池田拓也（18歳） 田川絵梨（15歳） 小川将吾（14歳） 春日恵（15歳） 佐藤香里（21歳） 村山佳奈子（21歳） 村山忍（16歳） 水落良太（15歳） ■空手道：入田佑（17歳） 大島絵理（18歳） 柳友美（12歳） ■野球：阿部正太郎（17歳） ■相撲：庭野豊正（29歳） 福原忠之（27歳） 村山智明（22歳） 関野遼太郎（16歳） ■ゴルフ：田村潤子（25歳）

十日町市長選挙

～明日の市政を決める大切な選挙です～

●投票日 **11月18日(日)**

市長選挙は、11月11日(日)に告示されて18日(日)に投票が行われます。市長選挙は、もっとも身近で市政の明日を決める大切な選挙です。忘れずに投票をしましょう。

投票の開始は、午前7時からです。終了時間は午後8時までのところと午後6時または午後4時に繰り上がる投票所があります。入場券に書いてある投票時間を確認のうえ投票してください。また、入場券は各世帯にハガキにより郵送します。開票は、当日午後9時から保健センターで行います。

◆投票できる人

選挙人名簿に登録されていて、つぎの要件を満たす人。

- ①昭和56年11月19日以前に生まれた人
 - ②平成13年8月10日以前から十日町市に住民登録している人
- ただし、投票日までに市外に転出した人および公職選挙法の欠格事項に該当する人は、投票できません。

◆不在者投票

仕事や旅行などで当日投票所に行けない場合は、不在者投票ができます。

- 期間 11月11日(日)から17日(土)までの毎日、午前8時30分から午後8時まで。
- 場所 十日町市保健センター1階 選挙事務室

●入場券が届いている場合はお持ちください。(印鑑は必要ありません。)
※病院・保健施設などに入院・入所されている場合は、施設の担当者へ申し出てください。指定された施設では、不在者投票ができます。

◆入場券

入場券は、ハガキ形式になっているものを、郵送で世帯主あてにお届けします。ハガキの下部の角を両側からはがすと、3つ折りになった世帯全員分の入場券が開きます。ミシン目で切り離して各自、投票所にお持ちください。

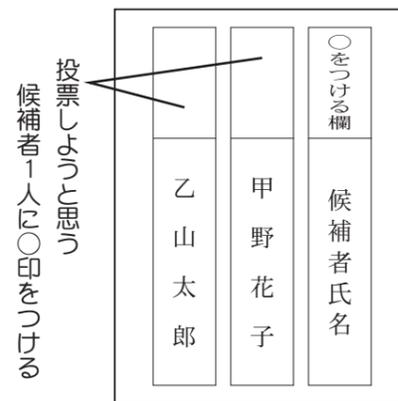
入場券には、選挙当日の投票場所・投票時間が書かれていますのでご確認ください。

◆郵送による不在者投票

身体に重度の障害があり、両下肢・体幹が身体障害者手帳の1・2級、心臓・腎臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸のいずれかの障害が1・3級の人には、郵便による不在者投票ができます。ただし、郵便投票証明書が必要になります。

投票は記号式

選挙当日の投票は、投票記載台に用意してあるスタンプで投票したい候補者氏名の上の枠内に○印をつけて行います。



■問合せ
十日町市選挙管理委員会事務局
(保健センター内) ☎57-3111(内線511)



平成12年度 上水道の決算

平成12年度の上水道事業会計(簡易水道を除く)決算が、第3回市議会定例会で認定されました。概要をお知らせします。

◆上水道は単独会計

当市の上水道事業は、十日町・中条・川治の平場地区に給水している上水道事業と、その他の地区に24施設ある簡易水道事業の二つに区分され、会計は別になっています。

◆上水道は独立採算制

上水道事業には、地方公営企業法が適用され、企業会計方式で処理を行っています。

また、独立採算制がとられていて、料金収入の約45%にあたる企業債(借入金)の元利償還金をはじめ、人件費・動力費・修繕費・薬品費などすべての経費を、水道料金などの事業収入で賄わなければなりません。

◆経営面は黒字決算

平成12年度の料金収入は、使用水量の増加のほか、平成11年

●上水道事業の業務量状況

区分	12年度	11年度	前年比(%)
年度末給水栓数(栓)	9,717	9,722	99.95
年度末給水人口(人)	27,461	27,589	99.54
年間総配水量(㎡)	3,631,372	3,666,086	99.05
有収水量(㎡)	3,272,801	3,228,404	101.38
有収率(%)	90.13	88.06	102.35
年度末消火栓数(基)	311	311	100.00
年度末配水管総延長(m)	112,240	108,961	103.01

10月に行われた料金改定の結果、11年度より約5、000万円増加しました。これに対して経費は、人件費や支払利息などの減により約3、700万円減少しました。これらの結果、収益的収支では、約1億600万円の黒字を計上しました。ただし、水道施設の建設改良

にあてる資本的収支は、収入不足のため、減債積立金や損益勘定留保資金(減価償却費のように収益的収支において現金の支出を必要としない費用)などで補てんしました。

◆おもな施設改良事業

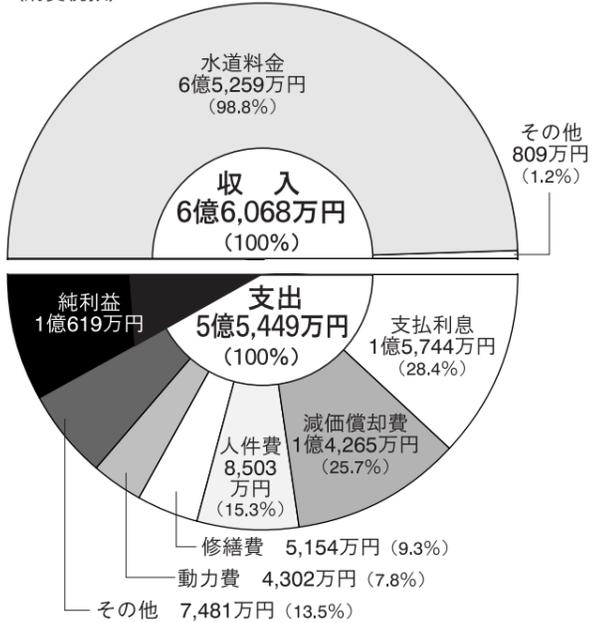
27か所、計3、933メートルの配水管布設・布設替工事の

■問い合わせ
十日町市水道局
(☎57-3111
内線242)

◆企業債は1億円余減少

水道事業は、多額を必要とする施設整備費を長期借入の企業債で充て、その後の料金収入で償還していく仕組みになっています。12年度には施設改良工費に充てるため、新たに企業債を2、510万円借りました。しかし、過去の企業債償還金として1億5、415万円返済した結果、年度末の未償還残高は25億6、652万円に減少しました。(11年度末26億9、557万円)

●収益的収入および支出 (消費税抜)



●貸借対照表 (平成13年3月31日現在) (単位:万円)

資産		負債および資本	
科目	金額	科目	金額
固定資産	319,428	固定負債	6,587
流動資産	37,564	流動負債	5,694
		資本金	297,455
		剰余金	47,256
合計	356,992	合計	356,992

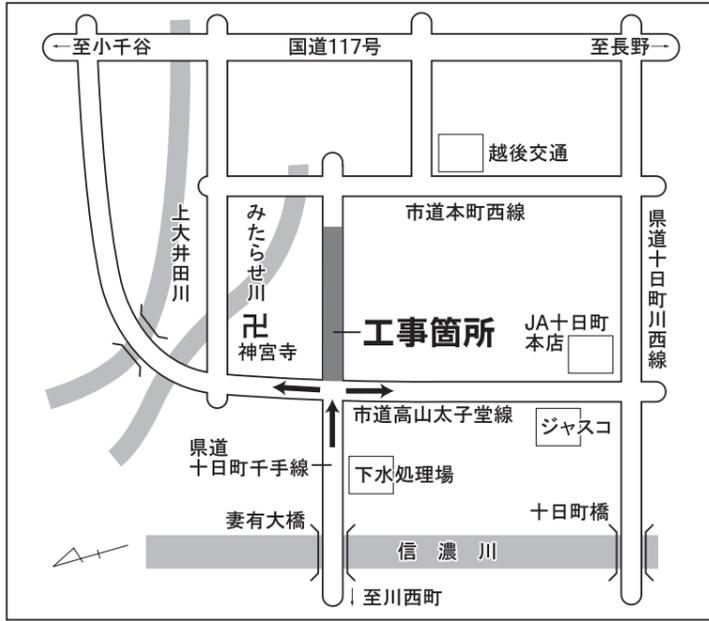
※資本金のうち25億6,652万円は企業債(借入資本金)です。

●資本的収入および支出 (消費税込) (単位:万円)

支出		収入	
科目	金額	科目	金額
企業債償還金	15,415	補償金	7,540
建設改良費	14,032	企業債	2,510
		負担金	1,579
		加入金	679
合計	29,447	合計	12,308

※収入が支出に対して不足する額1億7,139万円は、損益勘定留保資金などで補てんしました。

県道十日町・千手線車輛通行止めのお知らせ



西本町3丁目地内の県道十日町・千手線が、下水道工事のため、11月1日(木)から30日(金)まで車輛通行止めになります。大変ご迷惑をおかけしますが、う回路をご利用いただくなど、ご理解・ご協力をお願いします。

交通規制の期間
11月1日(木)～11月30日(金)

交通規制の区間
県道十日町・千手線の「市道本町西線の交差点から、市道高山太子堂線との交差点までの間」が、車輛通行止めになります。

う回路
市道高山太子堂線をご利用ください。ただし、歩行者・自転車は期間中も通行できます。

問合せ 下水道課事業係 (☎52-7441)



平成14年度 保育所・幼稚園の入所申し込み案内

新規申し込み受付は11月1日(木)から

認可保育所(公立・私立)
へき地保育所

◆受付期間 11月1日(木)～26日(月)
◆入所資格 市内に住民登録があり、家庭で保育ができない児童
※入所選考 施設の定員を超えて申し込みがあった場合は、保育に欠ける程度の高い児童から入所決定しますので、第一希望の保育所に入所できない場合があります。

◆年度途中の入所について
年度途中であっても、施設の定員に余裕がある場合は入所できますのでお問合せください。

幼稚園

◆受付期間 11月1日(木)～30日(金)
(※むつみ幼稚園は11月24日(土)まで)
◆入園資格 平成14年4月1日現在、満3歳以上の就学前の児童
◆その他 年度途中・月途中からも入園できます。また、延長保育や就園奨励金の制度がありますので、各園にお問合せください。

保育料について

◆認可保育所(公立・私立)は同じ基準(児童の年齢・保護者の課税状況など)によって決まります。
◆へき地保育所・幼稚園は各施設によって異なります。

【 保 育 所 一 覧 】

区分	保育所名	所在地	電話番号	定員	開設時間	受入年齢	通常保育以外の保育サービスなど	給食
認可 公立	鏡島保育所	南鏡坂	57-8795	45	7:30～18:30	生後6か月～	施設開放 学童保育 育児相談 障害児保育 一時保育 など	3歳未満児は完全給食
	高山保育所	錦町2	57-8908	60		" 4か月～		
	川治保育所	川治中町	57-3256	30		" 6か月～		
	下条保育所	下条本町	55-2017	45		" 6か月～		
	西保育所	下川原町	57-0338	60		" 4か月～		
	北原保育所	北原	52-3339	30		" 6か月～		
認可 私立	水沢保育所	土市2	58-2103	90	" 6か月～	生後2か月～	育児相談・一時保育・世代間交流・異年齢児交流 延長保育・一時保育・施設開放・子育てサロン・学童保育 一時保育・学童保育・世代間交流・施設開放 異年齢児交流・学童保育・一時保育・世代間交流・育児相談 育児相談・施設開放・一時保育・学童保育 異年齢児交流・施設開放・一時保育・育児相談 延長保育・学童保育・一時保育・休日保育・育児相談 休日保育・延長保育・一時保育・学童保育	3歳以上児は副食のみ
	十日町幼稚園	本町西1	52-2068	45	7:15～19:00			
	北越保育園	本町6-1	57-3860	90	7:15～19:15			
	大井田保育園	四日町1	52-2009	60	7:30～18:30			
	山本愛泉保育園	山本町2	57-0133	45	7:30～18:30			
	森の保育園	大黒沢東	58-3782	60	7:30～18:30			
	中条保育園	中町	57-5446	60	7:30～18:30			
	慈光保育園	北新田1	52-3587	90	7:00～19:15			
いづみ保育園	昭和町3	52-4472	60	7:20～19:00				
へき地 保育所	吉田保育園	吉田山谷	57-1418	50	7:30～18:00	生後10か月～	一時保育・学童保育 一時保育・学童保育・施設開放 一時保育 一時保育 一時保育・学童保育 一時保育 一時保育 一時保育	副食のみ 完全給食 副食のみ 副食のみ 副食のみ 無 副食のみ 無
	新座保育園	新座3	57-6002	60	7:30～18:00	" 6か月～		
	水沢南部保育園	水沢3	58-2229	60	7:30～18:00	" 2歳～		
	六箇保育園	田麦	52-3418	30	7:30～18:00	" 2歳～		
	白梅保育園	高田町4	52-4959	45	7:30～18:30	" 1歳6か月～		
	飛渡保育園	新水	59-2351	30	8:00～17:30	" 2歳～		
	八箇保育園	池之平	57-0062	30	7:30～17:00	" 2歳～		
	東下組保育所	渡野	55-2119	30	7:45～17:30	" 1歳～		

【 幼 稚 園 一 覧 】

(私立) 幼稚園名	所在地	電話	募集人員			定員	教育時間	給食	その他
			3歳	4歳	5歳				
愛宕幼稚園	川原町	52-3123	60			160	9:00～14:30	完全給食	延長保育・施設開放・異年齢児交流・バス送迎
天使幼稚園	寿町4	52-3466	60	若干名	若干名	160	9:30～15:00	完全給食	
むつみ幼稚園	桑原	56-2424	45			150	9:00～14:45	副食のみ	

◆申込み・問合せ 認可保育所(公立・私立)・へき地保育所は市健康福祉課児童家庭係(☎57-3111、内線131・132)または各保育所へ。幼稚園は各施設へ。

①住宅の屋根の除雪と玄関前の

利用の仕方

- ①住宅の屋根の除雪と玄関前の
- ②配偶者のいない女子(男子)と義務教育修了前の児童のみで構成されている世帯
- ③世帯主が身体障害者福祉法施行規則に定める障害の級別が1～4級の世帯
- ④養護施設、心身障害児関係施設などを利用している義務教育終了前の児童がいる世帯であり、かつ①～③に準ずる世帯など

対象世帯

平成13年度冬の除排雪援助事業をお知らせします。

要援護世帯への 除排雪援助事業

除排雪を対象とします。
②対象世帯には25,000円分の雪処理券が十日町市社会福祉協議会より送付されます。3月末日まで使えます。

申込方法

該当する場合は、お住まいの地区を担当する民生委員・児童委員を通じて、申請書を市役所に提出してください。

■問合せ 介護保険課高齢福祉係(内線136) 健康福祉課障害援護係(内線134)



11月1日発売

十日町市 オリジナル 年賀はがき

「十日町雪まつり」「きものに出会う街」「国宝・火焰型土器」の3種類の十日町市オリジナル年賀はがきが、市内各郵便局で発売されます。ぜひご利用ください。

トピックス

TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありませんら、企画人事課広報係(☎57-3111 内線213)へ、お気軽にお寄せください。



地域防災への功労に感謝 ～退職消防団員表彰式～

10月5日(金)、十日町地域消防本部において、十日町市消防団の退職消防団員表彰伝達式が行われました。今年3月末をもって退職したのは、田村久策団長をはじめ副団長3人、分団長4人を含む80人の方々です。皆さんは、長年にわたり地域住民の生命と財産を守るために献身的に活躍してこられました。中には半世紀以上、消防団に携わってきた人もいます。

伝達式では本町市長、保坂三郎十日町市消防後援会長などがあいさつに立ち「消防団の団旗は、深い桜花がシンボルです。今後も消防団の精神を胸に、応援団として見守っていただきたい」など感謝の言葉を贈りました。また、代表者に新潟県消防協会長表彰、十日町市長表彰などが伝達されました。

消防団員は、全国的に減少傾向にあります。十日町市消防団でも昭和48年の広域消防発足当時に比べ、250人も団員が減少しています。大切な財産や命を守るため、私たち一人ひとりは何ができるのでしょうか。地域防災の充実と消防団の発展は市民みんなの課題となっています。



杜の都での力走誓う ～全国障害者スポーツ大会激励壮行会～

「第1回全国障害者スポーツ大会」の身障者の部100m走に県代表として出場する阿部尋喜さん(稲荷町3北)の激励壮行会が10月5日(金)、なごみの家で開かれました。10月26日(金)～30日(火)まで宮城県で開催される同大会は、これまで別々に行われてきた知的障害者大会と身体障害者大会が一本化されたものです。

激励壮行会には、渡辺春吉あかね会理事長や榎澤英男市体育協会会長、なごみの家の通所者など約60人が集まりました。阿部さんは、「自分のためにも、また仲間たちの思いも込め、杜の都で力いっぱい走ってきます」と力強く宣誓を行いました。



社会奉仕活動で石彫みがき ～芸術文化の街によごれは似合わない～

10月8日(体育の日) 早朝、十日町ライオンズクラブ(村尾隆会長)の会員約50人が社会奉仕活動の一環として、駅西広場と十日町市緑道に設置された石彫作品と周辺の清掃作業を行いました。

市内には、石彫シンポジウムで制作された4体の石彫作品が設置され、市民生活に潤いをあたえています。ほこりやよごれを取るだけでなく、石彫の輝きが増すように参加者は、ていねいに磨き上げていました。

石彫シンポジウム実行委員長の山崎巖さんは「作品が一層生き生きとしてきました。大変ありがたいことです」と話しています。

足場先行工法発祥の地記念碑除幕

～十日町建築組合創立50周年～

10月19日(金)、十日町建築組合(佐藤実組合長)の創立50周年記念式典がラポート十日町で開催されました。同組合は昭和26年、建築技能者の経済的安定と社会的地位向上を目的に十日町木工業組合として発足しました。また、後継者育成と技能向上のために十日町共同職業訓練所(現高等職業訓練校)を開設し、有能な技術者を数多く輩出しています。

当日は、式典に先立ち足場先行工法発祥の地記念碑除幕式が建築組合前で行われました。足場先行工法は、木造建築の安全対策として広く全国に普及しています。この工法によって、労働災害は大幅に減少しました。



クリーン作戦2001秋

～のんびりウォーキングと自然観察～

秋晴れの10月13日(土)、魚沼スカイラインでクリーン作戦が行われ、20人が参加しました。参加者は、ゆっくり歩きながら雄大な魚沼の自然を楽しんでいました。

自然観察会では、指導員の南雲敏夫さんが、ヤドリギを前に自然の持つ素晴らしさを説明しました。

また、展望台のゴミ拾いでは、タバコの吸い殻などが目立ち、参加者は「せつかくの景色がだいなしね」とマナーの悪さを嘆いていました。

いよいよ妻有の里も本格的な紅葉シーズンを迎えます。美しい景色を満喫したあとは、自分のゴミは持ち帰るなどルールを守りましょう。



商品・産地の命を担って30年

～十日町デザイナー協会創立30周年～

十日町デザイナー協会(小林順二会長)の創立30周年式典が10月17日(水)にクロス10で行われました。式典には、デザインと深いつながりをもつ織物業をはじめ、教育・文化・芸術・行政など多方面の第一人者約60人が出席して節目を祝いました。

十日町デザイナー協会は、産地の飛躍的発展と昭和56年以降の長期低迷という時代を、地場産業とともに歩んできました。出席者からは「デザイナーは、人々の身辺を彩るあらゆる生活空間に浸透し、商品・産地の命を担う」ことが異口同音に語られるなど、同協会の発展に大きな期待が寄せられていました。



農村集落活性化への道

～東鷲宮小学校が農村体験～

埼玉県東鷲宮小学校の6年生53人と保護者などが、10月6日(土)～7日(日)に赤倉集落を訪れ、秋の収穫作業や自然体験などを行いました。

今回収穫した米やサツマイモは、6月に赤倉を訪れた際に自分たちで植えたものです。子どもたちは秋の實りに感動しながら、収穫作業に汗を流していました。また、キノコやアケビを採りながら野山を散策したり、赤倉神楽の鑑賞やわら細工作りを体験し、地元の方との交流を深めました。

この交流は、集落全体でホームステイを受け入れるなど農村集落活性化の取り組みとして注目されています。

Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI 67

イタリアのパラサイトシングル



イタリアの新聞レブプリカ紙に日本人女性のことが記事になりました。「日本は世界でもっとも30代女性の未婚の比率が高く、その多くは働いていながら生活費を一切家計に入れずに親と同居し、母親に食事や洗濯などの家事を任せている。そしてその世代が“わがまま世代”と呼ばれ、高齢・少子化の原因を作っている」というものでした。この現象は日本でも「パラサイト（寄生）シングル」と称され、取り上げられています。

私がイタリアで生活していたときに感じたことは、日本は核家族化が進んでいるということでした。当時のイタリアでは、両親祖父母と同居している若者が周囲に多いと思えたからです。

つい最近ですが、イタリアの若者を対象に調査した統計で、世間に認められ経済的に安定した職業に就き、時間的な余裕があっても、やはり両親と住んでいる人が圧倒的に多いことがわかりました。理由は、仕事に集中でき便利というのがほとんどでした。そのような人たちが30代に入ると結婚を意識し、親になることを真剣に考え出すとされています。しかし、イタリアは実際には少子化率が日本より高く、世界でも上位を占めるということです。私の見た限り、若い男性で甘えん坊な人が多いように思いましたが、気のせいでしょうか。このパラサイト現象から抜け出すまでには、むしろイタリアの方が日本よりも時間を要するのではないかと思うのですが…。(姉妹都市協力員 当重茜さん)



めざせ! キャンプ誘致

勝利へバックアップ。

開幕まであと218日

Vol. 17

ワールドカップに期待するもの

世界平和のために

2002W杯への出場国が、つぎつぎと決定しています。しかし、テロ事件の影響で予選の日程が変更になるなど、本大会開催への影響も懸念されています。

サッカーは世界中で最も愛されているスポーツであり、競技人口は2億4千万人にのぼると言われています。94アメリカ大会開会式で、当時のクリントン大統領は「サッカーは世界を結び、共通の言葉だ」と称しました。また、今年のノーベル平和賞の候補としてサッカーが挙げ

子どもたちの未来のために

世界中の人々が注目する世界的な一大イベントであるW杯の試合が新潟県内で行われます。さらに、十日町市がキャンプ地として選ばれた場合には、出場チーム一行や報道関係者などが約1か月に渡り滞在します。

2002W杯は、私たちが二度とできない大変貴重な経験ができる絶好の機会となります。特に子どもたちにとって、世界一流のプレー、外国人との交流などは素晴らしい思い出となつて永く心に残ることでしょう。



多目的グラウンドでのサッカースクール

11月の交通安全キャンペーン

交差点事故を防止しましょう

平成12年中、十日町警察署管内における交通事故の発生件数は376件、その内、交差点事故は132件と全事故の約35.1%を占めています。

交差点事故の多くは、一時不停止や安全不確認などの基本的な交通ルールを守らないために発生しています。交差点では確実に一時停止し、はっきりと左右の安全を確認しましょう。



高齢者事故防止対策

3か月作戦実施中

期間：9月1日(土)～11月30日(金)

*これからの時期は夕暮れが早まるにつれ、高齢者事故の多発が心配されます。交通事故を起こさないよう、また、あわなないように注意しましょう。

9月の交通事故発生状況 ()内は1月からの累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
13年	20 (159)	24 (187)	0 (3)	40 (424)
12年	22 (183)	24 (211)	2 (5)	41 (429)

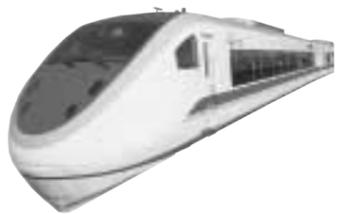
スポーツの秋 駅伝の秋

●十日町市準優勝
～県縦断駅伝大会～
第54回県縦断郡市対抗駅伝競走大会が10月13日(土)・14日(日)の2日間に渡り開催され、十日町市が総合2位に輝きました。
大会は、新井市から新潟市までの16区間202.2kmに、県



内29チームが参加して健脚を競いました。
初日、3位につけた十日町市は、巻き返しを狙った2日目に粘りを見せ終始2位をキープ。昨年より一つ順位を上げて総合2位でゴールテープを切りました。

●十日町消防本部2連覇
～県消防職員駅伝大会～
第15回県消防職員駅伝大会が9月30日(日)、堀之内町で開催され、十日町地域消防本部が2連覇を達成しました。
大会は、5区間25.2kmのコースに県内25の消防本部から54チームが参加して行われました。
十日町地域消防本部は、5区間のうち3区間で区間賞を奪い、2位の五泉市消防本部に44秒差をつけ、1時間20分43秒でゴール。
通算12回の優勝を飾りました。



マイレールほくほく線

11月の
ほくほく線沿線情報

〈農業祭〉▼11月3日(文化の日)▼ほくほく線うらがわら駅前広場▼うらがわら駅から徒歩1分▼よさこいソーラン、なわな競争、農産物オークション、芋の子汁サービス、抽選会など、楽しいイベントが盛りだくさん
▼JAえちご上越蒲川原支店(☎02559-92331)



大鍋で芋の子汁サービス

〈新そばまつり〉▼11月10日(土)・11日(日)▼おふくろ館(松之山町黒倉)▼松代駅からタクシー15分▼今年採れたそば粉で作るおいしいそばがいただけます▼(南湯米心(☎02559-62402)おふくろ館(☎02559-62200))
〈ティーンズ・フェスタ〉高校生の文化の祭典▼11月25日(日)開場9時▼リージョンプラザ上越▼直江津駅からタクシー8分▼高校生による学校の枠を超えた文化祭。演劇、ライブ、フリーマーケット、3on3大会、飲食物販売など、企画・運営はすべて高校生▼上越市教育委員会社会教育課(☎0255-265111)

ガイド



おもちゃ図書館

お子さんと遊びに来ませんか。子育ての相談にも応じます。

■日時 11月1日(木)・15日(木)午前9時30分～11時30分 ■会場 少年育成センター(勤労青少年ホーム) ■問合せ 健康福祉課 児童家庭係(内線132)

どんぐりおはなしのへや

読み聞かせ、パネルシアターなどを行います。

■日時 11月17日(土)午後3時 ■会場 十日町情報館 ■問合せ 十日町情報館(☎50-5100)

11月のなかよしランド

親子(3歳未満児)のふれあいの場を提供します。13日は

和田敬子先生をお招きします。

■日時 11月6日・13日・20日の各火曜日(27日は休みです) 午前10時～11時 ■会場 市民体育館 ■申込み・問合せ 公民館本館(☎57-5011)

00円(当日1,500円)中学生以下・障害者手帳所持者1,000円(当日1,200円) ■入場券販売所 公民館本館、各地区館 ■問合せ 健康福祉課障害援護係(内線134)

ザー、軽食コーナーなど ■その他 ①昼食希望者は事前にチケットをご購入ください。②用品をご寄付ください。連絡いただければ受け取りにうかがいます。③文化祭の運営と障害者の介助をお手伝いして下さるボランティアを募集しています。

■問合せ ながみの家(☎52-5212)ただし、①③については11月1日(木)までに申込みください。

「たのしいクリスマスパーティー」(鶏肉のカレー蒸し煮、スクエアケーキほか)を作ります。

■日時 11月20日(火)午後6時～8時 ■会場 東北電力榎十日町営業所 ■定員 18人(申込多数の場合抽選) ■参加費 500円 ■申込み・問合せ 11月14日(水)までに、東北電力榎十日町営業所(☎52-3107)

開館5周年を記念して、特別展「武士の魂」日本刀 相州伝名品展「巽 一木版画展」大樹の下で」を開催しています。

■会期 11月30日(金)まで ■開館時間 午前9時30分～午後5時(入館は4時30分まで) ■休館日 毎週火曜日 ■入館料 一般500円、小・中学生200円、団体(20人以上)各50円引き ■問合せ 星と森の詩美術館(稲葉☎52-7202)

開館5周年を記念して、特別展「武士の魂」日本刀 相州伝名品展「巽 一木版画展」大樹の下で」を開催しています。

■日時 11月25日(日)午後7時～(開場6時30分) ■会場 市民会館 ■出演者 小山清(ギター)、高橋光善(フルート)、新堀芸術学院ギターアンサンブル

■入場料 一般800円(当日1,000円)、高校生400円(当日500円)、中学生以下無料 ■入場券販売所 公民館本館、各地区館、情報館 ■保育ルーム 24日(土)までに申込んでください。 ■問合せ 公民館本館(☎57-5011)

障害者施設 合同文化祭「みつば祭」

身障者センター、エンゼル妻有、ながみの家の合同文化祭を開催します。

■日時 11月10日(土)午前10時～午後2時30分 ■会場 ながみの家・エンゼル妻有(塚原町) ■内容 作品展示、ゆび編みの体験、授産品や野菜などの販売、演芸大会、不用品パ

「たのしいクリスマスパーティー」(鶏肉のカレー蒸し煮、スクエアケーキほか)を作ります。

■日時 11月20日(火)午後6時～8時 ■会場 東北電力榎十日町営業所 ■定員 18人(申込多数の場合抽選) ■参加費 500円 ■申込み・問合せ 11月14日(水)までに、東北電力榎十日町営業所(☎52-3107)

アイ・ラブ・フレンズ

フルートとギターの夕べ

妻有祭

ハーローハローレクダンス

聴覚に障害のある忍足亜希子さんが、みずから聴覚障害の力メラマンを演じます。京都を舞台に、言葉の壁を越え、心を通わせるヒューマンな感動が繰り広げられます。

■日時 11月11日(日)午前10時～午後1時30分(2回上映) ■会場 市民会館 ■入場料 高校生以上1,300円(当日500円)

■日時 11月25日(日)午後7時～(開場6時30分) ■会場 市民会館 ■出演者 小山清(ギター)、高橋光善(フルート)、新堀芸術学院ギターアンサンブル

■入場料 一般800円(当日1,000円)、高校生400円(当日500円)、中学生以下無料 ■入場券販売所 公民館本館、各地区館、情報館 ■保育ルーム 24日(土)までに申込んでください。 ■問合せ 公民館本館(☎57-5011)

手芸作品の展示、バザー、軽食喫茶などを行います。お気軽にお越しください。

■日時 11月4日(日)午前10時～午後3時 ■会場 養護老人ホーム妻有荘(幸町) ■問合せ 養護老人ホーム妻有荘(☎58-2050)

いつでも、どこでも、だれにでも踊れるレクダンスでいい汗を流しましょう。

■日時 11月17日(土)午後7時～(受付6時30分) ■会場 市民体育館 ■参加費 500円 ■申込み 当日受付 ■その他 運動のできる服装、内履きが必要です ■問合せ 十日町レクダンスクラブ佐野芳隆(夜間☎57-5012)

アイ・ラブ・フレンズ

三好園

「じよんのび祭」

ハーローハローレクダンス

聴覚に障害のある忍足亜希子さんが、みずから聴覚障害の力メラマンを演じます。京都を舞台に、言葉の壁を越え、心を通わせるヒューマンな感動が繰り広げられます。

■日時 11月11日(日)午前10時～午後1時30分(2回上映) ■会場 市民会館 ■入場料 高校生以上1,300円(当日500円)

作品展や軽食、歌と踊りのアトラクションなどをお楽しみいただけます。

■日時 11月3日(文化の日) 午前10時～午後3時30分(作品展示は9日(金)まで) ■会場 特別養護老人ホーム三好園(下条中央通り) ■問合せ 特別養護老人ホーム三好園(☎56-2106)

作品展や軽食、歌と踊りのアトラクションなどをお楽しみいただけます。

■日時 11月3日(文化の日) 午前10時～午後3時30分(作品展示は9日(金)まで) ■会場 特別養護老人ホーム三好園(下条中央通り) ■問合せ 特別養護老人ホーム三好園(☎56-2106)

いつでも、どこでも、だれにでも踊れるレクダンスでいい汗を流しましょう。

■日時 11月17日(土)午後7時～(受付6時30分) ■会場 市民体育館 ■参加費 500円 ■申込み 当日受付 ■その他 運動のできる服装、内履きが必要です ■問合せ 十日町レクダンスクラブ佐野芳隆(夜間☎57-5012)

合同文化祭「みつば祭」

三好園

「じよんのび祭」

ハーローハローレクダンス

身障者センター、エンゼル妻有、ながみの家の合同文化祭を開催します。

■日時 11月10日(土)午前10時～午後2時30分 ■会場 ながみの家・エンゼル妻有(塚原町) ■内容 作品展示、ゆび編みの体験、授産品や野菜などの販売、演芸大会、不用品パ

作品展や軽食、歌と踊りのアトラクションなどをお楽しみいただけます。

■日時 11月3日(文化の日) 午前10時～午後3時30分(作品展示は9日(金)まで) ■会場 特別養護老人ホーム三好園(下条中央通り) ■問合せ 特別養護老人ホーム三好園(☎56-2106)

作品展や軽食、歌と踊りのアトラクションなどをお楽しみいただけます。

■日時 11月3日(文化の日) 午前10時～午後3時30分(作品展示は9日(金)まで) ■会場 特別養護老人ホーム三好園(下条中央通り) ■問合せ 特別養護老人ホーム三好園(☎56-2106)

いつでも、どこでも、だれにでも踊れるレクダンスでいい汗を流しましょう。

■日時 11月17日(土)午後7時～(受付6時30分) ■会場 市民体育館 ■参加費 500円 ■申込み 当日受付 ■その他 運動のできる服装、内履きが必要です ■問合せ 十日町レクダンスクラブ佐野芳隆(夜間☎57-5012)

市営住宅入居者募集

共同研究事業

共同研究事業

共同研究事業

物件 ①黒沢市営住宅1戸(昭和47年建設、簡易耐火構造2階建) ②谷内市営住宅1戸(昭和59年建設、中層耐火構造3階建) ■間取り ①5帖1室、3帖1室、DK ②6帖2室、5帖1室、DK ■家賃 ①8,500円②16,800円③17,500円④38,400円 ■募集期間 11月9日(金)まで ■申込み・問合せ 入居資格など申込み条件が定められていますので、建設課克雪利雪対策室建築住宅係(内線274)にお問い合わせください。

新潟県では、研究テーマを企業から公募し、新潟県工業技術総合研究所の研究職員と企業の研究者が共同で研究を行う「共同研究事業」の平成14年度事業計画を募集しています。

■募集期間 11月12日(月)まで ■問合せ 商工観光課商工労政係(内線264)

新潟県では、研究テーマを企業から公募し、新潟県工業技術総合研究所の研究職員と企業の研究者が共同で研究を行う「共同研究事業」の平成14年度事業計画を募集しています。

■募集期間 11月12日(月)まで ■問合せ 商工観光課商工労政係(内線264)

「たのしいクリスマスパーティー」(鶏肉のカレー蒸し煮、スクエアケーキほか)を作ります。

■日時 11月20日(火)午後6時～8時 ■会場 東北電力榎十日町営業所 ■定員 18人(申込多数の場合抽選) ■参加費 500円 ■申込み・問合せ 11月14日(水)までに、東北電力榎十日町営業所(☎52-3107)

市営住宅入居者募集

共同研究事業

共同研究事業

共同研究事業

物件 ①黒沢市営住宅1戸(昭和47年建設、簡易耐火構造2階建) ②谷内市営住宅1戸(昭和59年建設、中層耐火構造3階建) ■間取り ①5帖1室、3帖1室、DK ②6帖2室、5帖1室、DK ■家賃 ①8,500円②16,800円③17,500円④38,400円 ■募集期間 11月9日(金)まで ■申込み・問合せ 入居資格など申込み条件が定められていますので、建設課克雪利雪対策室建築住宅係(内線274)にお問い合わせください。

新潟県では、研究テーマを企業から公募し、新潟県工業技術総合研究所の研究職員と企業の研究者が共同で研究を行う「共同研究事業」の平成14年度事業計画を募集しています。

■募集期間 11月12日(月)まで ■問合せ 商工観光課商工労政係(内線264)

新潟県では、研究テーマを企業から公募し、新潟県工業技術総合研究所の研究職員と企業の研究者が共同で研究を行う「共同研究事業」の平成14年度事業計画を募集しています。

■募集期間 11月12日(月)まで ■問合せ 商工観光課商工労政係(内線264)

「たのしいクリスマスパーティー」(鶏肉のカレー蒸し煮、スクエアケーキほか)を作ります。

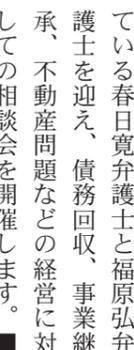
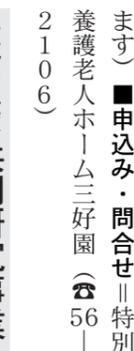
■日時 11月20日(火)午後6時～8時 ■会場 東北電力榎十日町営業所 ■定員 18人(申込多数の場合抽選) ■参加費 500円 ■申込み・問合せ 11月14日(水)までに、東北電力榎十日町営業所(☎52-3107)



年賀状作り版画講習会

初心者対象の全5回の講習会を開催します。できれば下絵を準備してください。

■日時 11月9日・16日・30日・12月7日・14日の各金曜日、午後7



平成14年度 自衛隊生徒募集

中学3年生(男子)の皆さんへ。

■受験資格 平成14年4月1日現在15歳以上17歳未満の男子で中学校卒業(14年3月卒業見

平成14年度 共同研究事業 事業計画募集

新潟県では、研究テーマを企業から公募し、新潟県工業技術総合研究所の研究職員と企業の研究者が共同で研究を行う「共同研究事業」の平成14年度事業計画を募集しています。

■募集期間 11月12日(月)まで ■問合せ 商工観光課商工労政係(内線264)

平成14年度 共同研究事業 事業計画募集

新潟県では、研究テーマを企業から公募し、新潟県工業技術総合研究所の研究職員と企業の研究者が共同で研究を行う「共同研究事業」の平成14年度事業計画を募集しています。

■募集期間 11月12日(月)まで ■問合せ 商工観光課商工労政係(内線264)

平成14年度 共同研究事業 事業計画募集

新潟県では、研究テーマを企業から公募し、新潟県工業技術総合研究所の研究職員と企業の研究者が共同で研究を行う「共同研究事業」の平成14年度事業計画を募集しています。

■募集期間 11月12日(月)まで ■問合せ 商工観光課商工労政係(内線264)

す。受診を希望する人は、介護保険課国保係(4番窓口)に保険証を持参し、申請してください。■**対象者** 十日町市の国民健康保険に加入している人、国民健康保険料を完納している人、30歳以上の人(昭和47年4月1日以前に生まれた人)、市の住民検診を受けていない人■**実施機関・助成後の自己負担額** ①新潟県労働衛生医学協会(県立十日町病院前) 15、120円 ②厚生連中条病院 15、960円 ③小千谷総合病院(小千谷市) 13、400円(男性のみ) ④(社)新潟県健康管理協会(新潟市) 14、700円 ⑤(財)上村病院(中里村) 14、280円 ⑥ただし婦人科検診受診者は15、120円■**申込み・問合せ** 介護保険課国保係(内線155)

11月9日は 老齢福祉年金の支払日

老齢福祉年金の支払いが、11月9日(金)から市内の各郵便局で始まり、該当者(代理人可)はつぎのものを持参して受領してください。■**持参するもの** ①印鑑②国民年金証書※当日都合のつかない人は12日(月)以降に

早目に受領してください。■**問合せ** 市民生活課国民年金係(内線151)

税



新世紀明るい未来を税金で 10月の納税

10月は市・県民税第3期と国民健康保険料第4期および介護保険料第4期の納税・納付の月です。納期限内に納めましょう。■**問合せ** 税務課(内線115)

登記地目「田」を田として 利用していない人は届け出を

■**対象** ①登記地目が田で、現況は転作などで永年作物(植林・果樹・アスパラ)が植えられている土地②水田を放棄し、今後水田として耕作できない状態(かんがい・たんすい設備

が壊れているなど、水利用が困難な状況)の土地。ただし、水田として復旧できる状態で、現況を畑などにしてある土地やすでに届け出したものは除く■**その他** 届け出には、田の地番を把握し、印鑑を持参してください。■**届け出・問合せ** 11月16日(金)までに税務課資産税係(内線111)

家屋の取り壊しや 異動は手続きを

■**対象** ①家屋の全部または一部を取り壊した人②未登記家屋(法務局に登記していない建物)で、売買・贈与・相続などで異動があった場合など■**問合せ** 税務課資産税係(内線112)

その他



11月の休館日

■**公民館本館** 毎週月曜日、23日(勤労感謝の日) ■**総合体育館** 毎週火曜日 ■**博物館** 毎週月曜日 ■**情報館** 毎週月曜日、4日(日)、23日(勤労感謝の日)、30日(金) ■**勤労青少年ホーム** 毎週日曜日、3日(文化の日)、23日(勤労感謝の日)

クロス10 11月の休館日

会館施設の設備点検のため、13日(火)と14日(水)が休館日になります。ご協力をお願いします。■**問合せ** クロス10(☎57-2323)

単独処理浄化槽は 設置できません

現在設置できる浄化槽は、原則合併処理浄化槽です。単独処理浄化槽は設置できません。■**合併処理浄化槽**とは汚水とともに、台所や浴室などから排出される生活排水を処理する浄化槽です。■**単独処理浄化槽**とは汚水だけを処理する浄化槽です。■**問合せ** 下水道課(☎52-7441)

小千谷西高等学校 総合学科説明会

14年度から小千谷西高校の普通科と家庭科が総合学科に改組されます。総合学科についての話しを聞いてみませんか。■**日時** 11月17日(土)午後3時30分(受付午後3時)〜5時 ■**会場** 県立小千谷西高等学校講堂 ■**問合せ** 県立小千谷西高等学校(☎0258-82-0246)

11月の献血



全血献血

■**期日** 11月21日(水) ■**会場** 受付時間 ①(株)協立ハイパーツ…午前9時30分〜11時30分 ②厚生連中条病院…午後1時〜3時 ■**問合せ** 健康福祉課保健予防係(内線141)

予防接種



ツベルクリン反応検査 BCG接種

■**対象となる子** ①11月1日現在生後3か月〜接種日現在(判定・BCG)、4歳未満の子②ツベルクリン反応検査の判定で、BCGの対象になったが未接種の子③平成13年2月2日〜8月1日に生まれた子には個別通知をします。■**接種の方法** ツベルクリン反応検査を実施し、48時間後に判定します。陰性(長径9ミリ以下)の子にはBCG接種を行います。■**接種を受けられない子** ①ボ

日程表

地区	期日	
	ツベルクリン接種	判定・BCG
川治・六箇・水沢	11月13日(火)	11月15日(木)
十日町	11月14日(水)	11月16日(金)
中条・下条・吉田	11月20日(火)	11月22日(木)

■**受付時間** = 午後1時30分〜2時15分(時間厳守) ■**会場** = 保健センター

リオ、麻しん、風しん接種後4週間を経過しない子②体に広く湿しのある子③発熱をしている子④BCGを接種した子 ■**注意事項** 「予防接種と子どもの健康」を必ず読んでください。■**持参するもの** 母子健康手帳(忘れると接種は受けられません)、体温計 ■**問合せ** 健康福祉課保健予防係(内線141)

11月の乳幼児健康診査と休日救急医 健康福祉課 ☎57-3111

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 (3歳6か月児が対象です)	8日(木)	午後1時〜1時30分	10年5月生まれの幼児
1歳6か月児健診	21日(水)	午後1時〜1時30分	12年5月生まれの幼児
4か月児健診	28日(水)	午後1時〜1時30分	13年7月生まれの幼児
2歳6か月児身体測定	13日(火)	午前9時〜9時30分	11年4・5月生まれの幼児
10か月児身体測定	27日(火)	午前9時15分〜10時	13年1月生まれの幼児

①1歳6か月児、2歳6か月児身体測定、3歳児健診は歯科検診あり。
②4か月児健診を受けない場合は、保健予防係まで書類を取りに来てください。
③3歳児健診前に検査セットを送りますので、届かない人は保健予防係(内線141)まで連絡してください。

期日	医療機関名	住所	電話番号
3日(祝)	富田医院	川西町	61-0200
4日(日)	池田医院	本町西1	52-2581
	津南病院	津南町	65-3161
11日(日)	田中外科医院	田中町本通り	52-2403
18日(日)	山口医院	袋町中	52-2174
23日(祝)	第二藤巻医院	川西町	68-2018
	津南病院	津南町	65-3161
25日(日)	大熊内科医院	山本町1	52-7066

11月の相談日

期日	会場	時間
5・12・19・26日(月)	保健センター	午前9時〜11時30分
13日(火)	新座コミュニティセンター	午前9時〜11時30分
	大井田コミュニティセンター	午後1時30分〜4時
	川治地区公民館	午前9時〜11時30分
15日(木)	北和会館	午後1時30分〜4時
	就業改善センター	午前9時〜11時30分
16日(金)	吉田山谷集会所	午後1時30分〜4時
	飛渡地区公民館	午前9時30分〜11時30分
30日(金)	羽根川荘	午前9時〜11時30分
	平成園	午後1時30分〜4時

※健康手帳のある人はご持参ください。

相談種別	相談日時	会場
◎健康相談	保健婦による相談	
◎高齢者職業相談	毎週月〜金曜日 午前9時〜午後4時 会場：高齢者職業相談室	
◎定例行政相談	9日(金)午前10時〜午後3時 会場：市民相談室	
◎法律相談	電話で市民生活課へ要予約 8日(木) 佐藤伍一郎弁護士 22日(木) 中沢利秋弁護士 午後1時30分〜4時 会場：市民相談室	
◎結婚相談	14日(水)午後1時〜4時 会場：市民相談室 相談員：川田 一幸さん 富井セキイさん	

よい歯の子	住所	保護者
太田大和	(南鏡坂)	和夫
水落真菜	(中条旭町)	剛
箱田静香	(中条上町)	正文
小林美希	(城之古2)	和文
石澤直澄	(南新田町3)	眞幸
太田宗成	(馬場3)	恭司
小川瑞稀	(関根2)	重朗
内藤駿也	(山本町3)	篤也
村山梨奈	(伊達3)	明信
高橋旭	(新座2)	求
番場和泉	(寿町4)	和久
樋口泰地	(新宮1)	昭夫
高橋佑太	(高田町4)	憲一
柳結花	(六箇山谷)	謙二
小川明里	(上原新町)	哲也
若井彩乃	(編荷町3本通り)	成人
太田史哉	(四日町新田2)	敬一
岩崎春香	(東枯木又)	乾一
水落聖隆	(廿日城)	久一

